

# Grinding is a fine art. فن الطحن

يعتبر كولومبيني الطحن بمثابة فن من الفنون. تقليد يتوارثه الأبناء عن آبائهم. لكن التقاليد لا تستمر دون إبتكار. مما جعل كولومبيني يبني نجاحه على الإبتكار المستمر لأفكار جديدة. يوماً بعد يوم. فإنه ليس من قبيل المصادفة إذا كانت مطاحن كولومبيني تمثل الفرق بين قهوة جيدة وأخرى ممتازة

Colombini sees coffee grinding as a form of art, a tradition to be passed on from father to son. But any tradition, without innovation, can not last. For this reason Colombini has built its success developing new ideas. Day after day. It is not a coincidence that Colombini grinders are the difference between a good coffee or an excellent one.

## COMPACT POWERFUL ITALIAN

Designed for small roasting facilities, labs, coffee shops, gourmet food stores, etc., Angel offers all the characteristics of industrial Colombini grinders in a compact unit. It has tungsten carbide grinding discs (Vickers 1300 hardness) that can produce over 70 tons without having to be replaced. Extreme precision, continuous micrometric setting, reliability and solidity. Angel can produce up to 90 kg/h of ground coffee, including in continuous cycle for small batches. A miracle? No, Colombini's Angel.

تم تصميم أنجل لمعامل التحميص الصغيرة والمختبرات والمقاهي والبقالات. يجمع أنجل في وحدة صغيرة نفس خصائص مطاحن كولومبيني الصناعية. يتمتع بأقراص للطحن من كربيد التنغستن بقساوة فيكرز ١٣٠٠. تستطيع إنتاج ٧٠ طن دون الحاجة الى تغييرها. ذات دقة متناهية، وتعديل مُصغر متواصل، صلابة وموثوقية. يستطيع أنجل إنتاج ٩٠ كغ من البن المطحون في دورة مستمرة ودفعات صغيرة. معجزة؟ كلا، بل أنجل لكولومبيني

angel  
by Colombini

# GIANT INSIDE عملاق في داخله

COLOMBINI  
La scienza della macinazione

www.colombini.srl



## COLOMBINI SRL

Via Antonio De Francisco, 130/16 - 10036 Settimo Torinese (Torino) Italy  
Tel. +39 011 821 14 07 - Fax +39 011 895 82 21  
info@colombini.srl - www.colombini.srl

COLOMBINI  
La scienza della macinazione



تأسست الشركة على يد أنجيلو كولومبيني Angelo Colombini على أن تكون ورشة ميكانيكية لقطاع السيارات، استثمرت الشركة في الستينات جزء من الموارد لتصميم وتصنيع نظام جديد لطحن القهوة. ومع مرور الوقت، ازدادت أهمية العمل في هذا القطاع حتى ترك قطاع السيارات.

في أوائل السبعينات تم ابتكار ماركة إيكوريفكس Icoprefex على يد إيطالو كولومبيني Italo Colombini، ثم استمرت في التسعينات كماركة كولومبيني "Colombini". رمز الاستمرارية ما بين الأجيال ومرادف للجودة في العالم.

اليوم تصمم كولومبيني مطاحن تناسب جميع الدورات الإنتاجية والتي تضيق إلى الدقة، أقصى سهولة في الاستخدام، التي تقلل بشدة من تكلفة المنظومة واستهلاك الطاقة، كما تضمن أعلى جودة لطحن القهوة حتى القهوة للاستخدام التركي، بالأخص مع حب الهال. جودة مرتبطة بشكل كبير بأسطوانات التقطيع المُصممة والمُصنعة خصيصاً داخل الشركة. فهي سر ونقطة قوة جميع مطاحن كولومبيني: من الماكينات الخاصة بخطوط الإنتاج الكبيرة والمتوسطة Criomak، وحتى ماكينات تحميص القهوة وماكنات المقاهي مثل ماكينة أنجيل "Angel": "العقري الإيطالي الصغير". وهي الماكينة الوحيدة التي تجمع ما بين كل تكنولوجيا وكفاءة أكبر أنظمة طحن كولومبيني في مساحة صغيرة للغاية.

Founded by Angelo Colombini as a mechanical workshop specializing in the automobile sector, in the 60s the company invested parts of its resources in the engineering and production of a new coffee grinding system. As the years went by, the commitment to this project became such relevant that the automobile sector was completely left aside. In early 70s, Icoprefex brand was created by Italo Colombini and then followed by Colombini brand in early 90s: Symbol of generational continuity and synonymous with quality around the world.

Today, Colombini designs grinders suitable for any production cycle, to combine precision with utmost user-friendliness, thus dramatically reducing running costs and energy consumption, guaranteeing top quality ground coffee, also for Turkish coffee, with cardamom in particular. Such quality mostly depends on the cutting discs designed and built in-house only. They are the secret and strength of all Colombini grinders: from those for big and medium outputs of Criomak line, right to those for coffee production factories and coffee shops, like Angel: the little Italian Genius. It is the only one that holds the technology and performance typical of Colombini big grinding systems in small space.



TecnAimentaria  
ARABIC EDITION

FOOD INDUSTRY



الصناعات الغذائية 22